

The smell is there for safety.  
It is a sign that lets us sense  
invisible gas.

Natural gas doesn't have any  
inherent smell or color. With no  
smell or color, a gas leak would be  
impossible to detect. That's why we  
deliberately added a smell to the  
gas, so you will notice it in the  
unlikely event of a gas leak.

においは「安全」のため。  
見えないガスを感じる  
目じるしなんだって。

天然ガスにはもともと、においも色もないんだ。  
そのままだと万一、ガスが漏れていても分からない。  
だから、わざわざにおいを付けて、  
気づいてもらえるようにしているんだよ。



### 中央監視制御室

広島ガスの中央監視制御室では、つねに各地域のガスを  
チェックし、コントロールしています。24時間365日、休むこ  
となくみなさんの安全を見守っています。

#### Central Monitoring and Control Room

At the Hiroshima Gas central monitoring and control room, we  
continually monitor and control the gas in each area. For 24 hours a  
day, 365 days a year, we never stop working to ensure your safety.



## 24時間休みなし

ご家庭のガス管にはガスマイコンメーターが設置されています。地震などの異常を感じたり、消し忘れてガスを使用し続けると、自動的にガスを遮断する仕組み。頼れる見張り番です。

### Working Non-stop 24 Hours a Day

A gas microcomputer meter is installed in your home's gas pipe. This meter will automatically shut off the gas in the case of an earthquake or other emergency, or if you forget to turn off the gas. This is one watchman you can count on.



ガス  
マイコンメーター

